



# La Calderina

Informazione comunale di Paderno Dugnano

Direttore responsabile: Marco Alparone, Sindaco

Periodico mensile anno XIX, n. 10, novembre 2009.

Redazione e Amministrazione Paderno Dugnano

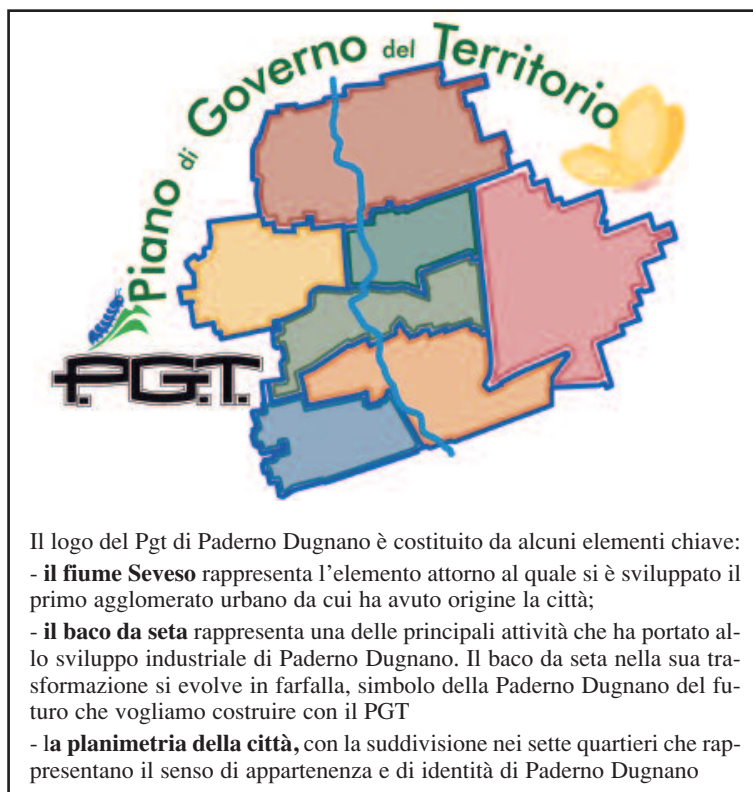
## Un questionario sul Pgt: costruiamo insieme la Paderno Dugnano del futuro

Il Comune di Paderno Dugnano ha avviato qualche tempo fa le procedure per la redazione del Piano di Governo del Territorio, lo strumento urbanistico attraverso cui è possibile pianificare il territorio comunale dal punto di vista urbanistico, dei servizi pubblici, della tutela dell'ambiente e del patrimonio storico e architettonico-culturale esistente.

La nostra Amministrazione comunale, nel rivedere le linee-guida e i contenuti dei documenti, ha deciso di coinvolgere la comunità intera, affinché i singoli cittadini, oltre che le associazioni e gli operatori, possano esprimere la propria opinione rispetto alle tematiche più varie, dai servizi alla persona alle scuole, dalle strutture sportive a quelle commerciali, dai parchi e giardini urbani alla qualità della vita.

Al fine di assicurare la più ampia condivisione delle strategie e delle scelte del Piano del Governo del Territorio, è fondamentale che ciascuno di voi possa dire la sua, attraverso contributi e suggerimenti preziosi.

Questa è la nostra città e noi vogliamo che siate voi a suggerirci idee, spunti e riflessioni che ci aiutino a disegnare la Paderno Dugnano del futuro, la Paderno Dugnano dove voi siete contenti di vivere con le vostre famiglie, sotto il segno di una comunità re-



Il logo del Pgt di Paderno Dugnano è costituito da alcuni elementi chiave:

- **il fiume Seveso** rappresenta l'elemento attorno al quale si è sviluppato il primo agglomerato urbano da cui ha avuto origine la città;
- **il baco da seta** rappresenta una delle principali attività che ha portato allo sviluppo industriale di Paderno Dugnano. Il baco da seta nella sua trasformazione si evolve in farfalla, simbolo della Paderno Dugnano del futuro che vogliamo costruire con il PGT
- **la planimetria della città**, con la suddivisione nei sette quartieri che rappresentano il senso di appartenenza e di identità di Paderno Dugnano

sa più forte dal fatto che può crescere, abitare, socializzare e fare esperienze in un territorio a sua misura. Da qui, l'idea di predisporre un questionario - anonimo - su temi specifici riferiti alle linee programmatiche che la nostra Amministrazione comunale si è data. Vi invitiamo dunque a compilare il "Questionario sul Pgt" che troverete allegato in questo numero de La Calderina. Potrete staccarlo e restituirlo entro il 20 dicembre prossimo utilizzando le

apposite cassette collocate all'ufficio Relazioni con il pubblico del palazzo municipale di via Grandi 15, nella biblioteca comunale Tirlane di piazza della Divina Commedia e nelle sedi di quartiere. È possibile altresì scaricare il questionario dal sito internet [www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it), nella sezione PGT - costruiamo insieme la Paderno Dugnano del futuro.

Il Vice Sindaco  
Gianluca Bogani

## Gruppo di lavoro per il Pgt

L'Amministrazione comunale intende dare inoltre, a chi ne fosse interessato, l'opportunità di partecipare al gruppo di lavoro per la redazione del Piano del Governo del Territorio. A tal fine, chi volesse contribuire, a titolo gratuito, con la propria esperienza alla fase di stu-

dio, può segnalare la propria disponibilità, accompagnata dal curriculum professionale e dalla documentazione relativa alle esperienze maturate nell'ambito di eventuali redazioni di PGT, mediante una comunicazione indirizzata al "Settore Gestione del Territorio" o per posta

elettronica all'indirizzo [urbanistica@comune.paderno-dugnano.mi.it](mailto:urbanistica@comune.paderno-dugnano.mi.it) entro e non oltre le ore 12 del 20 dicembre 2009. L'Amministrazione, nel vagliare le richieste pervenute, sceglierà un gruppo composto da 4 o 5 candidati ritenuti più idonei.

## Sommario

**Le iniziative del 4 novembre**  
pag. 2

**La città della sicurezza**  
Le telecamere per la videosorveglianza pag. 3

**La città dei servizi**  
Aspettando il Natale: prezzi convenienza pag. 4  
Iniziative di solidarietà per i lavoratori pag. 4

**La città della partecipazione**  
Un coordinamento per i Quartieri pag. 5

**La città dei servizi**  
Si inaugura la nuova sede dell'Agos pag. 6  
Energie Locali: nuovo cda e premio Bonfanti pag. 6  
È aperto lo Spazio Infanzia pag. 7

**La città della scuola**  
Una stagione nuova per il CCRR pag. 8  
Prevenzione al bullismo pag. 8

**La città dei giovani**  
Carcatrà, Ciao Ragazzi e Contromano pag. 9

**La città che cambia**  
Il Piano Casa: l'ok del Consiglio comunale pag. 10  
Apre PhonEtica a Cassina Amata pag. 11

**La città della cultura**  
Area Metropolis: mercoledì d'autore pag. 12  
Prossimo appuntamenti in biblioteca pag. 13  
Il gruppo di lettura pag. 14-15

**La città del volontariato**  
L'associazione volontari alla San Carlo pag. 16

**La città della solidarietà**  
Anselmi ancora in Africa pag. 17  
Una stagione al via per l'Ute pag. 17

**La città del tempo libero**  
Benvenuta alla Nuova Amatese pag. 18  
Gli Alpini e l'Anffas pag. 18  
Aperitivo Multietnico pag. 19



# Le celebrazioni del 91esimo anniversario della Vittoria



4 novembre a Paderno



4 novembre a Paderno



4 novembre a Paderno



4 novembre a Paderno



4 novembre a Paderno



4 novembre a Paderno



4 novembre a Cassina Amata



4 novembre a Palazzolo Milanese



# Videocamere per sorvegliare la città



Sono attive in città le telecamere di videosorveglianza, volute dall'Amministrazione comunale al fine di garantire un maggior grado di sicurezza ed una protezione efficace del territorio.

Nel 2008 è stato affidato l'incarico di progettazione ad una società di ingegneria e nei primi mesi del 2009 l'appalto dei lavori è stato affidato a due aziende operanti da 30 anni nel settore della videosorveglianza professionale. *“Era importante affidarsi a professionisti capaci di garantire affidabilità, alta qualità e semplicità delle apparecchiature e, allo stesso tempo,*

*il rispetto e la tutela della privacy* - spiega il comandante della Polizia Locale, **Giorgio Grandesso**. *Nella scelta dei siti da presidiare attraverso le videocamere, una grande collaborazione è stata fornita dai Carabinieri della Tenenza padernese: abbiamo dato la precedenza al monitoraggio delle zone critiche, come piazze, incroci, strade altamente transitate e parchi, e degli accessi alla città per tutelare il perimetro del Comune*. L'innovazione del sistema di videosorveglianza scelto, per il quale sono stati spesi 194mila euro, ne permette un potenziamento fu-

turo e, a questo proposito, la Giunta padernese ha già stanziato altri 70mila euro sul capitolo “sicurezza 2010” e parte dello stanziamento verrà utilizzato per l'installazione di altre telecamere. *“Le telecamere sono un segnale tangibile del controllo del territorio - interviene l'assessore alla*

*Sicurezza* **Giovanni Di Maio** - e questa Amministrazione si è occupata del progetto non appena si è

*insediata, in quanto ritiene che la sicurezza sia una questione prioritaria da affrontare. Ringraziamo per la collaborazione gli operatori incaricati, i Carabinieri con i quali manteniamo contatti quotidiani e le Parrocchie di Paderno e Dugnano che ci hanno consentito l'installazione delle antenne sul loro territorio”*.

Un messaggio positivo, dunque, per i cittadini, che devono essere messi nelle condizioni di sentirsi tranquilli e a proprio agio nel girare nella propria città.

*“Siamo consapevoli che la videosorveglianza non sia un sistema di repressione, bensì uno strumento che il Comando di Polizia Locale può usare nel difficile compito di prevenzione di azioni illecite sul territorio - conclude il sindaco* **Marco Alparone** *- sono convinto che sul fronte della sicurezza abbiamo iniziato con il piede giusto, credendo fortemente nel progetto di videosorveglianza, che abbiamo voluto mettere a punto con scrupolo e attenzione. Ci auguriamo di poter dare ai padernesi una città più vivibile”*.



## COMPOSIZIONE DEL SISTEMA DI VIDEOSORVEGLIANZA

Il sistema di videosorveglianza è composto, allo stato attuale, da 9 postazioni periferiche con 16 telecamere, presso le quali la ripresa video è effettuata tramite apparati di tipo Day&Night, tutti dotati di alta risoluzione e con caratteristiche differenti a seconda delle esigenze puntuali: telecamere speed dome, fisse megapixel.

Per ciò che concerne le speed dome, è stata fatta la scelta di dotare le telecamere di uno zoom ottico particolarmente potente - di tipo 36X - al fine di riprendere aree molto vaste in cui le lunghe distanze sono facilmente raggiunte, con ottimizzazione dei costi installativi.

Sulla base delle distanze in gioco, delle attenuazioni presenti e del numero e tipologia di telecamere da connettere, è stata creata una rete wireless LAN con tratte dotate di ampiezze di banda opportunamente dimensionate, conferenti al Centro di raccolta principale - la sede Comunale - a sua volta connessa tramite fibra ottica al Centro di Controllo e Gestione, installato presso la sede della Polizia Locale in via Buozi. Qui risiede il fulcro del sistema di supervisione: attraverso il monitor collocato al comando, gli agenti preposti possono guardare in diretta le immagini riprese dalle telecamere, visualizzando in un unico layout fino a 16 telecamere, oppure zoomando su una postazione, o su un particolare. È inoltre possibile definire Privacy Zone sulle telecamere Speed Dome, in modo da oscurare nel rispetto e tutela della Privacy eventuali aree private o pubbliche che per legge non possano essere sottoposte a videosorveglianza. Tutto ciò che viene ripreso, viene registrato e può essere visionato in qualunque momento.

## Aspettando il Natale: la spesa conveniente

Torna anche quest'anno l'iniziativa "Prezzi Convenienza - Aspettando il Natale 2009", promosso dal Comune di Paderno Dugnano allo scopo di incentivare il commercio locale in un periodo di difficoltà economica e, allo stesso tempo, di favorire la cittadinanza attraverso la garanzia di prezzi convenienti. "Considerato il clima di particolare difficoltà economica e di criticità in cui versa anche la città di Paderno Dugnano con numerose famiglie in crisi a causa della perdita e della precarietà del lavoro - spiega l'assessore al Commercio

e Attività Produttive, **Giovanni Di Maio** - abbiamo deciso, insieme all'Unione Commercianti, di promuovere un'azione che potrà essere apprezzata dalla cittadinanza già gravata da molte spese e che punta anche al rilancio delle attività commerciali, quali attori con funzione sociale, aggregativa nella vita della nostra città".

Sulla scorta quindi dell'esperienza e dei risultati ottenuti su entrambi i fronti (operatori/consuntori), viene riproposta l'iniziativa dei "Prezzi convenienza". In pratica, dal 22 novembre al 9

gennaio, negli esercizi commerciali che avranno aderito e presso gli operatori dei mercati di Paderno e Palazzolo, saranno esposti prodotti contrassegnati da un bollino "convenienza", bollino che sta ad indicare che proprio quei prodotti sono venduti a prezzi calmierati.

Sul prossimo numero de "La Calderina" vi daremo conto dell'elenco degli esercizi commerciali che hanno aderito in quanto, proprio in questi giorni, i negozianti stanno compilando la scheda di partecipazione attraverso i contatti con l'ufficio Commercio



del Comune di Paderno Dugnano e/o tramite l'Unione Commercianti che si adopererà a sensibilizzare la categoria e trasmettere le adesioni ricevute.

## La solidarietà ai lavoratori

La solidarietà della città di Paderno Dugnano nei confronti dei lavoratori in crisi occupazionale di **Lares** e **Metalli Preziosi** si è manifestata in vari modi in questi mesi.

La bandiera gialla simbolo della partecipazione, le ore di lavoro devolute dai dipendenti comunali, la serata danzante "Solidhalloween" promossa dalle danzer popolari all'ex cinema Splendor e lo spettacolo con i comici di Zelig svoltosi a Senago: tutti appuntamenti finalizzati alla raccolta fondi pro lavoratori in cassa integrazione ai quali la comunità ha risposto positivamente, con una forte adesione.

A queste iniziative si aggiungerà lo spettacolo teatrale del **21 novembre** prossimo, alle ore 21, presso la sala mensa della **Metalli Preziosi**, spettacolo organizzato dal circolo "La Meridiana".



Spettacolo di cabaret a Senago



Serata danzante Solidhalloween



# Un coordinamento per i Quartieri

**“Sette anime, un solo cuore: Paderno Dugnano”.** Questo lo slogan dell’iniziativa che i sette Consigli di Quartieri hanno deciso di intraprendere per definire un’azione omogenea e capillare su tutto il territorio comunale, al fine di “fare rete” e portare a compimento gli obiettivi di partecipazione dell’Amministrazione comunale. “A seguito di un’attenta analisi delle problematiche presenti su tutto il territorio comunale - ha spiegato la presidente del Quartiere Paderno, **Laura Colpani** - abbiamo concordato di creare un’organizzazione che ci consenta di coordinare le nostre azioni e di esserci di supporto, a vicenda, per tutta la durata del mandato elettorale”. In pratica, i Quartieri hanno suddiviso il quinquennio amministrativo in sette “mini-mandati” affidando la presidenza di ogni “mini-mandato”, a turno, ad un Quartiere che organizzerà momenti di confronto, coordinando il dibattito e le azioni da mettere in campo. E così, dal 1 novembre 2009 al 30 maggio 2010 la presidenza spetta a Paderno, dal 1 giugno 2010 al 31 dicembre 2010 a Calderara, dal 1 gennaio 2011 al 31 luglio 2011 al Villaggio Ambrosiano, dal 1 agosto 2011 al 29 febbraio 2012 a Dugnano, dal 1 marzo 2012 al 30 settembre 2012 ad Incirano, dal 1 ottobre 2012 al 30 aprile 2013 a Cassina Amata e dal 1 maggio 2013 al 30 novembre 2013 a Palazzolo Milanese.

Il coordinamento dei Quartieri si riunirà un paio di volte al mese, convocato dalla presidenza di turno che gestirà gli incontri, per dialogare sulle problematiche imminenti di ciascun Quartiere, per trovare soluzioni percorribili ed efficaci, per far sì che le esperienze di ciascuno possano arricchire tutti gli altri: alle riunioni - che si terranno in sala Giunta - sarà presente anche il Presidente del Consiglio comunale **Annunziato Papaleo**. “Ho apprezzato molto l’invito che mi è stato rivolto dai presidenti di Quartiere in qualità di Presidente del Consiglio comunale - è intervenuto il presidente **Annunziato Papaleo** - Sempre su esplicita richiesta del neo-coordinamento dei Quartieri, ho offerto la mia disponibilità per presenziare ogni qualvolta venga ritenuto opportuno, per testimoniare la sensibilità che l’intero Consiglio comunale riserva ai Quartieri. Personalmen-

te ritengo l’iniziativa molto interessante perché dimostra la volontà dei Quartieri di lavorare in squadra per obiettivi comuni, con la conseguente finalità di migliorare la vivibilità anche all’interno del singolo Quartiere”. Nel periodo di “mini-mandato”, la sede del Quartiere che regge la presidenza ospiterà un Consiglio di Quartiere aperto, così che ogni Quartiere possa entrare in contatto con la realtà degli altri Quartieri. Al termine di ogni “mini-mandato” verrà organizzato, nel Quartiere che termina la presidenza, un evento che

mira a coinvolgere tutta la cittadinanza. “L’iniziativa di questo gruppo di ragazzi - commenta il Sindaco **Marco Alparone** - è lodevole e apprezzabile da diversi punti di vista. In primo luogo perché l’idea di ‘fare rete’ darà loro l’opportunità di sperimentare momenti di ascolto e sintesi che aiuteranno ciascuno a ‘sentirsi parte di un tutto’ e il ritrovarsi qui, in sala Giunta, con una frequenza ben precisa, consoliderà il rapporto con l’Amministrazione comunale, perché anche loro sono parte importante dell’Amministrazione co-

munale”. Un nuovo impulso quindi per i Quartieri, uno strumento di partecipazione fondamentale, ma in seria difficoltà negli ultimi anni: la necessità di rilanciarli e di rilanciare la loro attività ha convinto i Quartieri ad organizzare questo coordinamento, che ha avuto il via libera della Giunta. “Confido molto nella capacità dei presidenti e dei consiglieri - conclude il Sindaco - e sono certo che, attraverso questo coordinamento, riusciremo a recepire le loro istanze e proposte. A loro va tutto il nostro sostegno”.

## Quartieri aperti per l’ascolto

Nel mese di ottobre i Quartieri hanno definito l’orario e il giorno di apertura delle sedi al pubblico, per il ricevimento di istanza, suggerimenti, proposte.

Ecco dunque il calendario di aperture:

### CASSINA AMATA:

tutti i venerdì sera, dalle 20.30 alle 22, presso la sede di via Corridori

### CALDERARA:

tutti i lunedì sera, dalle 21 alle 23, presso la sede di via Armstrong

### PALAZZOLO:

il primo martedì del mese, dalle 21 alle 23, presso la sede di via Mazzini

### VILLAGGIO AMBROSIANO:

il primo venerdì del mese dalle 17 alle 18, il secondo e il terzo venerdì del mese, dalle 21 alle 22, presso la sede di via Messico

### PADERNO:

il secondo e il quarto mercoledì del mese, dalle 21 alle 22.30, presso la sede di piazza Falcone e Borsellino

### INCIRANO:

il pubblico sarà ricevuto a partire dal gennaio/febbraio 2010

### DUGNANO:

non sono ancora stati comunicati giorni e orari di apertura della sede di via 2 Giugno.

## È scomparso l’ex sindaco Stefano Strada

È morto il 19 ottobre scorso Stefano Strada, sindaco del Comune di Paderno Dugnano per un decennio, dal 1975 al 1985. I funerali si sono svolti a Cusano Milanino.

Ai familiari dell’ex sindaco va il cordoglio e la vicinanza dell’Amministrazione comunale e di tutta la città di Paderno Dugnano.

“A Stefano Strada - commenta il Sindaco **Marco Alparone** - si deve riconoscere una grande

capacità amministrativa, vista la lungimiranza con la quale ha guidato il Comune, compiendo scelte importanti che hanno contribuito allo sviluppo della nostra città, prima fra tutte la realizzazione del parco Toti. Stefano Strada era inoltre un uomo onesto e dedito alle istituzioni e adesso non possiamo che ricambiare la sua dedizione stringendoci attorno alla sua famiglia in questo momento di dolore”.



# Palazzina Ages: un progetto ecosostenibile

Verrà inaugurata nella giornata del 28 novembre, alle ore 11 la nuova palazzina uffici sede dell'Ages di piazza Oslavia.

E così, l'azienda a partecipazione comunale che gestisce il servizio mensa scolastica e le farmacie comunali, cambierà presto casa e andrà a collocarsi in spazi più ampi e realizzati nel pieno rispetto dell'ambiente, proprio nella piazza del mercato.

L'opera, dal costo di 320mila euro, è stata costruita in base a criteri, capaci di garantire la massima attenzione al risparmio energetico per l'ambiente e per una riduzione dei costi dei consumi: l'edificio nel suo complesso è identificato in classe A.

La palazzina, che occupa una superficie di 250 metri quadrati circa su due piani, ospita diversi uffici operativi e una reception per l'accoglienza del pubblico: il tetto della palazzina è completamente coperto da pannelli fotovoltaici che riescono a servire il fabbisogno dell'edificio grazie alla produzione di 10 Kw di energia elettrica (l'energia prodotta permetterà un introito all'Ages).



Attraverso degli split collocati all'interno della struttura, viene riscaldato l'ambiente mentre l'acqua calda sarà prodotta da

scaldabagni elettrici.

La struttura è stata ben isolata con 10/12 cm di cappotto, vetri e serramenti ad alta tenuta termica e la possibilità di alloggiare sulla pensilina già predisposta ulteriori pannelli fotovoltaici rendono l'immobile alquanto efficiente;

altri materiali riciclabili quali legno e ferro sono stati utilizzati per la costruzione di balconi, pensiline, recinzioni e parti dell'edificio.

Tutto questo rende l'edificio ecosostenibile e rispettoso dell'ambiente.

## Energie Locali: un premio alla Memoria di Vincenzo Bonfanti

Il Consiglio di Amministrazione di Energie Locali, che da poco tempo ha visto l'entrata di nuovi consiglieri in rappresentanza di Paderno Du-

gnano (Paolo Scurati) e Cormanico (Giuseppe Ficarra), ha approvato l'istituzione di un premio al merito intitolato all'ex Amministratore Delegato

Vincenzo Bonfanti, scomparso da poco.

Il riconoscimento verrà conferito dalla Delegazione dei Maestri del lavoro di Sesto San Gio-

vanni in occasione della prossima manifestazione prevista per il prossimo 28 novembre presso la sala consiliare del Comune di Sesto San Giovanni.

## Gli Appuntamenti del mese

|             |                                 |  |  |
|-------------|---------------------------------|--|--|
| 17 NOVEMBRE | Centro Sociale ARCI Calderara   | gara di bocce 13° Trofeo a/m dei fondatori   | Bocciofila Acli di Calderara   |
| 18 NOVEMBRE | Anffas                          | rappresentazione teatrale  | Sala Chaplin Area Metropolis 2.0 • Ore 21,00                                       |
| 19 NOVEMBRE | Associazione How Are You        | Serata sul tema "Panorami Cinesi in un mondo globale"  | Sala Convergni Villa Gargantini • Ore 21,00  |
| 21 NOVEMBRE | Cavalieri per l'Europa          | Celebrazione 45° a1 fondazione Cavalieri per l'Europa premio letterario "E. De Marchi"   | Villa Gargantini • ore 15,30   |
| 21 NOVEMBRE | Clinica San Carlo               | Incontro pubblico sul tema "Importanza dell'autocontrollo della glicemia e della pressione arteriosa del diabete. Come interpretare i valori, quando preoccuparsi" | Sala conferenze RSA "Emilio Bernardelli" • ore 14,30                               |
| 24 NOVEMBRE | Associazione Le Radici e Le Ali | "Nonni e Adozione"   | Area lettura Biblioteca Tilane • ore 21,00   |
| 29 NOVEMBRE | Ass. del Quadrilatero AQUA      | Il mercato del forte   | Via Roma - Piazzetta Roma • dalle ore 7,00 alle 20,00<br>banchi dei commercianti   |
| 29 NOVEMBRE | Centro Studi Wing Chun Kung Fu  | Stage di wing chun kung fu   | Palestra Fisogni • dalle 10,00 alle 16,30  |
| 12-13 DIC.  | gs amatese pallavolo asd        | 12° memorial Carla e Emilio Resnati  | Palestra Allende • sabato dalle 14,00 alle 19,00<br>domenica dalle 8,00 alle 14,00 |



## Tutti entusiasti sull'“Isola che c'è”



È stato inaugurata sabato 24 ottobre un nuovo servizio per le famiglie padanesi, rivolto ai bambini di età compresa tra i 12 mesi e i 6 anni. Si tratta della nuova struttura tra via Fermi e via Leopardi, lo “Spazio Infanzia”, all'interno del quale si svolgono le attività differenziate dello “Spazio Bimbi” (12/36 mesi), dello “Spazio Gioco” (18/36 mesi) e della “Ludoteca” (3/6 anni).

Alla cerimonia erano presenti tante famiglie con i bambini, che hanno potuto sperimentare alcuni dei servizi (laboratori ludici e spazi di gioco) attivi presso la nuova struttura. A fare gli onori di casa c'erano il Sindaco **Marco Alparone**, il vice-sindaco **Gianluca Bogani** e l'assessore **Lidia Ruzzon**, che, dopo aver scoperchiato la targa di denominazione dell'edificio (per l'appunto “L'isola che c'è”) hanno dato il benvenuto ai piccoli ospiti.

La festa, iniziata con uno spettacolo di animazione e proseguita con i laboratori, si è conclusa con un rinfresco.

Si ricorda che:

**lo Spazio Bimbi è aperto dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 13:** nel periodo di “ambientamento” (all'incirca 2 settimane) viene richiesta la presenza e la disponibilità dei genitori;

**lo Spazio Gioco è aperto il lunedì, il mercoledì e il venerdì, dalle 15.30 alle 18.30:** è nuovo tipo di servizio per l'infanzia rivolto ai bambini che non frequentano abitualmente il nido, un luogo di incontro e di gioco in uno spazio strutturato e sicuro, al chiuso e all'aperto. L'ingresso del bambino allo spazio gioco è caratterizzato da un periodo di inserimento. La durata dell'inserimento è di quattro settimane (ovvero dodici pomeriggi), con orari flessibili e modificabili in base alle esigenze del bambino e dei suoi tempi di adattamento alla nuova situazione.

**La ludoteca è aperta il martedì e il giovedì, dalle 16.30 alle 18.30:** è un luogo deputato al gioco, pensato come uno strumento

di crescita ed è in grado di ospitare al massimo una quindicina di bambini alla volta, per permettere agli educatori di seguire i vari momenti del gioco. È prevista anche

un'apertura mensile della Ludoteca il sabato pomeriggio, dalle 15 alle 18, per organizzare attività animative adeguate ad una maggiore affluenza di bambini.



## Al via le prescrizioni al “Gadda”

Come ogni anno, in autunno, prendono il via le iniziative dell'Istituto Gadda per promuovere le attività scolastiche sul territorio e nei Comuni limitrofi. Come prima cosa, il Gadda ha partecipato al campus di Novate di sabato 24 ottobre, che ha visto una notevole affluenza di genitori durante l'intera giornata. Grande l'interesse e numerose le richieste di chiarimento in merito alla prevista riforma della scuola secondaria di secondo grado che il Ministero intende avviare a partire dal 2010. A tal fine, i docenti del Gadda hanno predisposto nuove schede con i piani orari previsti per i quattro indirizzi già presenti in Istituto, affiancandole al quadro orario attualmente in vigore.

Il Gadda è stato quindi presente anche al **campus di Senago (sabato 31 ottobre)** e a quello di **Paderno (sabato 7 novembre)**, mentre per i genitori e i ragazzi interessati sono state organizzate tre giornate aperte programmate nei seguenti giorni: **sabato 28 novembre (ore 11-13)**, **venerdì 15 gennaio (ore 17-19)** e **sabato 6 febbraio (ore 11-13)**. In queste occasioni, i genitori troveranno docenti che, oltre a far conoscere le strutture dell'Istituto, illustreranno le peculiarità di

ciascun indirizzo. Sono infine previsti contatti diretti con gli studenti di terza media che potranno conoscere i docenti del Gadda presso le proprie scuole o partecipando alle attività di inserimento nei vari laboratori (chimica, fisica, biologia, grafica, lingue, informatica) dell'Istituto. Nel frattempo, continuano le attività che completano l'ampia offerta formativa del Gadda.

Un gruppo di studentesse e di studenti dell'Istituto ha avuto modo di svolgere un periodo di tirocinio in qualità di Hostess e Receptionist presso il Salone dell'Ospitalità Professionale - Host - che si è tenuto a Rho Fiera dal 23 al 27 ottobre: l'attività, che da più di vent'anni l'Istituto organizza in collaborazione con l'EXPO CTS, rientra tra le iniziative di Alternanza Scuola-Mondo del lavoro.

Alla fine di ottobre si sono anche conclusi, per le classi dell'indirizzo linguistico, i periodi di studio all'estero della durata di due settimane, momenti che rientrano tra le attività più consolidate del Gadda (le prime sperimentazioni risalgono alla seconda metà degli anni '80). Quest'anno le scuole scelte dai docenti avevano sede a Londra, Siviglia, Norimberga, Vichy.



## Il CCRR insieme per un nuovo anno di partecipazione

Il Consiglio comunale delle Ragazze e dei Ragazzi riparte con entusiasmo. Dopo la pausa estiva, i ragazzi del CCRR si sono rimessi al lavoro sui temi e sulle prime proposte emerse lo scorso anno, idee e progetti che mirano a migliorare la città dal punto di vista dei suoi cittadini più giovani.

Ad accoglierli ci sono state alcune piacevoli novità.

Innanzitutto la sede: nei prossimi mesi i ragazzi avranno a disposizione per gli incontri (esclusi quelli istituzionali, che rimarranno nella sede comunale) uno spazio all'interno della nuova biblioteca Tilane.

Poi l'aggiornamento sul progetto "A piedi o in bici io vado a scuola" che promuove azioni sul tema della mobilità sostenibile di bambini e ragazzi all'interno del PTO - Piano Territoriale degli Orari (quello degli spostamenti a piedi e in bici è uno dei 5 temi prioritari del CCRR).

E infine la possibilità di incontrare la Giunta comunale in occasione del 20° anniversario della Dichiarazione dei Diritti dell'Infanzia, il 20 novembre prossimo: un'occasione importante per discutere con i rappresentanti adul-



ti della città rispetto ai temi e alle proposte da approfondire e concretizzare nella seconda parte del mandato di CCRR.

Con passione e creatività i ragazzi hanno ripreso in mano le idee avanzate prima dell'estate sui 5 temi ritenuti prioritari per la città

(Ambiente e inquinamento, Parchi e spazi verdi, Pulizia della città, Sport e attrezzature, Spostamenti a piedi e in bici).

Hanno cercato di identificare meglio quali proposte potrebbero essere fatte per ciascun tema e quale potrebbe essere il ruolo del

CCRR per farle diventare realtà. Una volta condiviso questo lavoro con il Gruppo di Supporto degli Adulti e con l'Amministrazione comunale inizierà la fase più concreta del mandato dei ragazzi. E loro non vedono l'ora di trasformare le idee in realtà.

## Prevenzione al fenomeno del bullismo

Due serate dedicate al tema del bullismo organizzate presso le scuole Allende-Croci.

È stata questa la proposta che l'Amministrazione comunale ha messo in campo coinvolgendo l'associazione **Alberio** di Paderno Dugnano.

Il lavoro si è svolto in più fasi: attraverso l'utilizzo di questionari proposti ai ragazzi si sono raccolti, per prima cosa, dei dati esperienziali per cercare di capire il grado di rilevanza.

In un secondo momento è stato possibile creare un gruppo di lavoro composto da insegnanti delle due scuole e da esperti dell'associazione che, sulla base dei dati raccolti, ha approfondito ed elaborato "linee guida" da condividere con tutto il corpo docente e, in un secondo tempo,

con gli alunni. Una terza fase vede coinvolti i genitori, con cui si vuole riproporre un patto "scuola - famiglia" più forte, perché i giovani possano essere aiutati a capirsi e perché gli adulti diventino o si ricordino di essere testimoni e significativi: aiutare a capire i giovani per creare spazi di dialogo sereno.

Il lavoro sviluppato con gli insegnanti che hanno collaborato alla stesura delle "linee guida" è stato interessante e proficuo.

I docenti concordano nel porre la questione educativa al centro di una politica scolastica condivisa: il bullismo può, infatti, essere affrontato con la prevenzione, quando occorre con la repressione, ma soprattutto con l'educazione.

Fermarsi ed approfondire per

sviluppare insieme delle strategie educative è un meritevole e ottimo segno di corresponsabilità e attenzione nei confronti dei giovani.

*"Pensare di incentivare politiche scolastiche e sociali che possano prevenire il bullismo significa garantire una presenza attiva, attenta e partecipe all'educazione dei giovani - spiegano i promotori dell'iniziativa. Ecco perché famiglia e scuola devono riscoprire una unione solidale perché siano strutture protagoniste e attive dell'educazione."*

*Accorgersi che nelle nostre scuole possono succedere fenomeni di bullismo, ricorda a noi adulti quanto siamo impreparati su come fare per arginare il disagio dei giovani, dei propri fi-*

*gli e ci stimola a chiederci se le pratiche scolastiche ed educative adottate fino ad ora siano ancora valide.*

*La miglior strategia è porsi in una situazione di ascolto che significa anche mettersi in una posizione di cambiamento, dove le parole dell'altro possono incidere e modificare le mie certezze e aprire a nuovi spazi di riflessione. Ascoltare il ragazzo non significa soltanto capire le parole, ma è richiesto anche un confronto di idee, di pensieri... Iniziamo ad ascoltare.... il problema per metà viene risolto.*

*Il giovane che confida in noi sfoga le tensioni e libera se stesso per essere maggiormente consapevole di ciò che lo affligge. Si perché il bullo è un afflitto. Soffre. A volte non lo sa".*





## Ludoteca Carcatrà



La Ludoteca Carcatrà - per tutti i bambini dai 6 ai 10 anni - è uno spazio ludico-educativo che facilita la crescita psicofisica attraverso la strutturazione di attività, laboratori e giochi. Il gioco è per i bambini l'occupazione principale e in esso trovano, pur senza cercarle in

modo consapevole, soluzioni nuove di adattamento alla realtà che li circonda. È un "allenamento alla vita" e un modo per "scoprire il mondo"!

Il Carcatrà è una realtà educativa orientata e attenta ai bisogni dei bambini, dove si promuove e si

diffonde la "cultura del gioco", inteso come esperienza formativa e socializzante, di sperimentazione cognitiva, di crescita, non solo per bambini e bambine, ma anche per i genitori, che hanno così modo di recuperare la propria dimensione ludica.

Il Carcatrà offre esperienze relazionali significative: attraverso il gioco e l'espressione artistica stimola fantasia, creatività, consolida le abilità di ciascuno e porta alla scoperta di nuove potenzialità individuali. Si promuove la capacità di raccontare e raccontarsi, elaborando le esperienze fatte, affinché queste non siano solo "consumate", ma vissute con consapevolezza.

Dai genitori il Carcatrà è talvolta definito come "servizio alla famiglia" poiché vivere e sperimentare le attività proposte e l'ambiente stesso della ludoteca rappresenta un'esperienza di vita che interessa l'intero nucleo familiare e non solo i più "piccoli".

Tutto questo si sviluppa attraverso le proposte e iniziative che in ludoteca si organizzano.

Tre giorni sono dedicati ai laboratori: attraverso il contatto con materiali e tecniche decorative si stimola la creatività e si sviluppa la manualità, facendo emergere nel bambino il gusto del bello, sperimentando la propria autonomia e le proprie capacità di progettazione e organizzazione, insieme ad altri coetanei.

Due giorni sono dedicati allo "spazio gioco": costruzioni, manipolazione, angoli creativi e ludici, giochi di ruolo, tornei e sfide per stare e vivere in un clima di gruppo, socializzando con i pari.

Siamo in Via Baraggiole, 60, in mezzo al parcheggio pubblico.

**Per informazioni:**

Tel./fax 02.910.30.86

email: carcaposta@libero.it

## Al Ciaoragazzi...



Quanti ragazzi sono passati dal "Ciaoragazzi" in questi ultimi 15 anni? 1000? 1500? Difficile dare una risposta esatta. Sicuramente

tanti. Intere generazioni hanno "attraversato", nella fase delicata della pre-adolescenza il Centro di Aggregazione Giovanile. Un luogo

educativo, prima di tutto, dove crescere e fare esperienze, dove sperimentare e vivere una significativa dimensione di gruppo, così importante a questa età; dove incontrare adulti competenti in grado di ascoltare e supportare la crescita nei termini di una relazione educativa.

Che cosa significa questo per la città di Paderno e per un quartiere come Calderara? Il valore di quanto andiamo facendo ogni giorno ci viene rimandato quotidianamente dai ragazzi stessi, dai genitori, dagli insegnanti e va al di là dei numeri e dell'elenco delle cose fatte. Il Cag è diventato, nel tempo, un luogo di riferimento importante per tutti, un interlocutore significativo; uno spazio di mediazione e comunicazione tra diverse generazioni,

che trascende le mura del centro e i ragazzi che lo frequentano.

Con ottobre si è inaugurato l'avvio del nuovo anno sociale e il "Ciaoragazzi" si è animato di tanti volti nuovi, quelli dei ragazzi di prima media, molti dei quali incontrati durante il progetto accoglienza alla Scuola Media Croci. Giochi, laboratori, merende, cinema, sfide e tanti nuovi incontri ci attendono lungo l'arco dell'anno. E poi... come appuntamento quotidiano irrinunciabile... tutti in cerchio a sorvegliare una buona tazza di tè!

Quindi, se frequenti la scuola media, vieni a trovarci quando e quanto vuoi! Il "Ciaoragazzi" è aperto tutti i pomeriggi dal lunedì al venerdì dalle 14.30 alle 18.15, in via Mascagni 10 e non è necessaria nessuna iscrizione.

## Contromano Again

Ormai al suo settimo anno di vita, con una breve ma intensa storia alle spalle, il servizio di Paderno Dugnano per i giovani dai 14 ai 25 anni dà il via a un nuovo anno di attività, eventi e progetti.

Tutte le settimane le porte del Contromano si spalancano a chiunque abbia voglia di costruire con gli operatori uno spazio in cui poter essere liberi di giocare, informarsi, progettare e stare insieme.

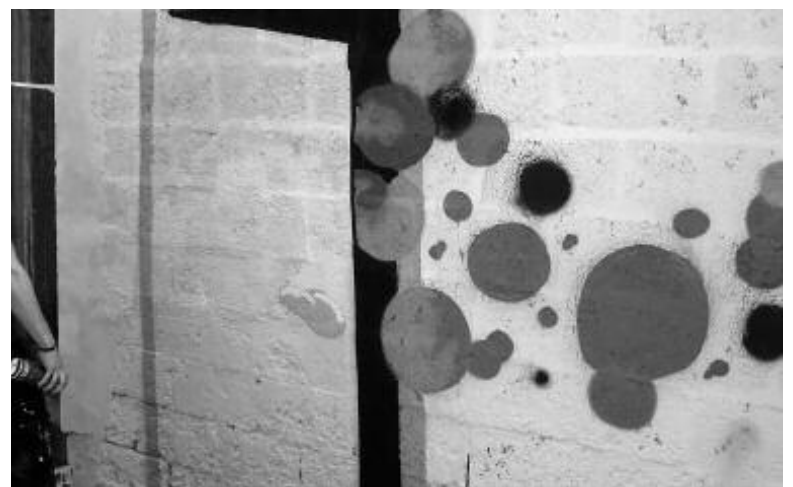
Al Contromano si trovano tante ragazze e ragazzi impegnati nelle più disparate attività. Ci sono gruppi alle prese con l'organizzazione di attività legate ai loro interessi, come il gruppo writers che ha appena lanciato un laboratorio in cui insegnare tecniche di spray art e aerografo, a chi ha voglia di impararle, e che sta per rimettersi a cercare per la città muri grigi su

cui sperimentare legalmente l'arte del writing. C'è il gruppo che ha partecipato all'esperienza di volontariato a L'Aquila e che sta cercando di organizzare per gennaio una mostra, in collaborazione con i ragazzi aquilani. C'è il laboratorio di cucina che settimanalmente delizia i frequentanti con prelibatezze dolci e salate.

Ci sono i giovani che riempiono la libera aggregazione, giocando a ping pong, calcetto, freccette, chiacchierando del più e del meno tra loro e con gli operatori, organizzando tornei e laboratori.

Ci sono un sacco di giovani che passano anche solo per tesserarsi alla "Carta Giovani", una carta che permette di avere sconti su negozi e servizi a Paderno, in Italia e in Europa.

Ci sono ragazzi che passano a prendere informazioni su tutto ciò



che può essere loro utile.

Nonostante quest'affollamento il Contromano è vasto, come struttura e come spirito, e può accogliere ancora chiunque abbia un'idea anche "strampalata", un interesse da trasformare in progetto, un desiderio, un problema, oppure del tempo libero.

Per essere informato sulle nostre

attività, per chiedere e proporre:

[cagcontromano@gmail.com](mailto:cagcontromano@gmail.com)

[www.cagcontromano.it](http://www.cagcontromano.it)

Tel. 02/9183074

**cagcontromano** su facebook

Dal lunedì al venerdì dalle 16 alle 19 - Martedì e giovedì dalle 20,30 alle 23,30. In più un venerdì al mese facciamo una festa, concerto, iniziativa serale. Via La Malfa 5/b

# Un Piano Casa tutto per Paderno Dugnano

Sono state approvate nel mese di ottobre dal Consiglio comunale padernese le determinazioni per l'attuazione del "Piano Casa" previsto dalla Regione Lombardia, determinazioni che consentono al Comune di Paderno Dugnano di valorizzare al massimo il proprio patrimonio urbanistico ed edilizio, riducendo il consumo del territorio.

Il "Piano Casa" della Regione Lombardia è stato redatto con i seguenti obiettivi:

rispondere ai bisogni abitativi delle famiglie, dando ai giovani l'opportunità di rimanere sul territorio - e di non emigrare - favorendo la continuità generazionale;

rispettare i caratteri di identità del patrimonio urbanistico, soprattutto dei centri storici;

rilanciare il comparto edilizio; incentivare il risparmio energetico;

riqualificare i quartieri di edilizia residenziale pubblica.

La Legge regionale prevedeva che gli Enti potessero presentare, entro il 15 ottobre scorso, la documentazione contenente le determinazioni che permettono di adattare meglio il "Piano Casa" alle

realità territoriali. "Si tratta di una grande opportunità che la Regione Lombardia ha dato ai Comuni - spiega il vicesindaco **Gianluca Bogani** - Nel nostro caso, ci ha consentito di porre alcuni paletti alle costruzioni nei centri storici, di tutelare i nostri parchi e di mettere in atto altre azioni importanti per valorizzare il patrimonio". Ma vediamo, dunque, le determinazioni che il Comune di Paderno Dugnano ha voluto mettere nero su bianco.

Identificazione dei centri storici e degli immobili di rilevante valore storico, paesaggistico-ambientale dove non trova, per disposizioni regionali, applicazione la legge.

Individuazione delle parti del territorio che vengono escluse dal "Piano casa", ovvero:

le porzioni del territorio connotate da peculiarità storiche;

i parchi cittadini, ovvero il Parco Grugnotorto Villorosi e il Parco del Seveso;

i piani attuati in corso o in fase di progettazione, in quanto questi ultimi sono già oggetto di convenzioni e accordi tra Amministrazione comunale e operatori privati; le aree produttive e commerciali,

per le quali è stata ribadita l'impossibilità di una conversione a residenziale;

le aree soggette a vincoli.

Individuazione delle aree industriali in cui è ammessa la sostituzione degli edifici produttivi, al fine di salvaguardare ed incentivare le attività produttive per realizzare edifici maggiormente performanti sotto il profilo energetico, ambientale e paesistico.

È stato stabilito il numero dei parcheggi minimi che i costruttori dovranno prevedere nelle nuove costruzioni, al fine di non gravare sui parcheggi pubblici: per edifici inferiori ai 1200mc si prevede un posto auto per ogni unità abitativa, mentre per edifici superiori ai 1200mc si prevede 1,5 posti auto per unità abitativa. Nonché è stato fatto obbligo, all'operatore-costruttore, di prevedere che la superficie del verde privato sia pari al 50% della superficie drenante, ovvero che occupi il 15% dell'area edificata.

Sono state differenziate le percentuali di sconto sul pagamento degli oneri di urbanizzazione dovuti al Comune. Mentre la legge regionale indicava uno sconto del 30%,

Paderno Dugnano ha proposto una differenziazione a seconda della tipologia di intervento: il 30% rimarrà per le edificazioni sotto ai 300mc, dai 300mc ai 1200mc sarà applicata una riduzione del 20%, dal 10 al 20% la riduzione per la sostituzione di edifici produttivi.

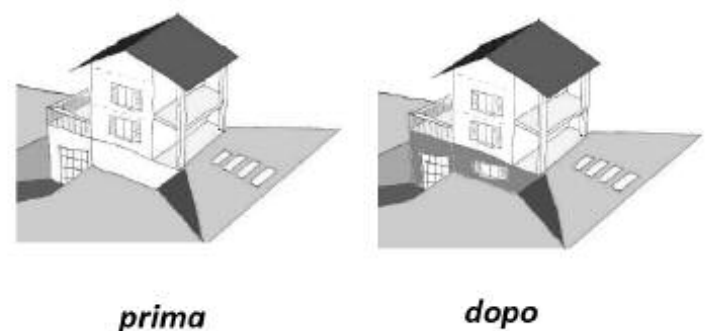
"Siamo soddisfatti delle determinazioni applicate al piano casa - conclude il vicesindaco **Bogani** - perché garantiranno alla nostra città uno sviluppo controllato, nel rispetto degli obbiettivi della legge. Devo ringraziare il settore della Gestione del Territorio per il lavoro tempestivo e puntuale: la legge regionale è del mese di luglio e siamo arrivati in tempo a presentare le nostre osservazioni, raggiungendo un risultato importante in quanto il piano casa era un punto prioritario del nostro programma amministrativo".

Il "Piano Casa" non è un punto di arrivo, ma è l'avvio di una nuova fase di lavoro per la Gestione del Territorio, che si sta già occupando del Piano di Governo del Territorio al quale sono demandati i temi di programmazione territoriale.

## Per gli edifici privati la legge Regionale 13/2009 individua tre principali modalità di intervento:

- 1. Il recupero di volumi inutilizzati a fini residenziali**  
distinto tra edifici esterni al centro storico e alle aree agricole ed edifici nelle aree agricole;
- 2. L'ampliamento di edifici residenziali minori**  
distinto tra edifici uni-bifamiliari ed edifici plurifamiliari fino a 1.200 mc;
- 3. La sostituzione integrale, anche con maggiori volumi, di edifici esistenti**  
distinta tra edifici: esterni al centro storico residenziali e non residenziali, interni al centro storico, in zone produttive secondarie.

## Esempio 1: recupero di volumi inutilizzati



## Esempio 2: ampliamento di edifici unifamiliari minori

Esempi di ampliamento di edificio unifamiliare (massimo 20% con il limite di 300 mc)



Prima



dopo.1

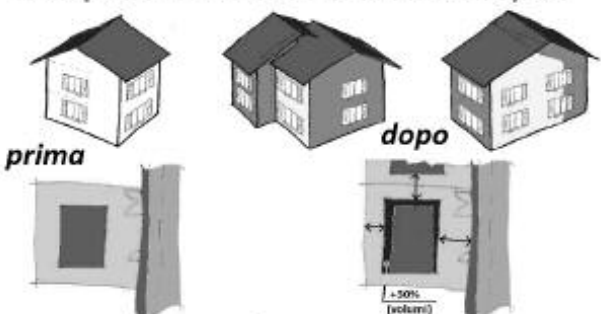


dopo.2

Vanno comunque verificati i rapporti di distanza dai confini e tra i fabbricati

## Esempio 3: sostituzione integrale di edifici esistenti

Esempi di sostituzione fino al 30% in più:



prima

dopo

Volume ricostruito = esistente x 1,30

Vanno comunque verificati i rapporti di distanza dai confini e dai fabbricati



# La nuova sfida lavorativa: apre PhonEtica



Si è tenuta martedì 27 ottobre la cerimonia di inaugurazione di PhonEtica, protagonista da oltre 10 anni nel mercato italiano dell'offerta di soluzioni di Business Process Outsourcing (BPO) nelle comunicazioni telefoniche ed ora approdata nella nuova sede di Cassina Amata.

Una bella notizia per la città che, in un periodo caratterizzato dalla chiusura di diverse ditte sul territorio comunale, ha salutato con grande calore questa nuova azienda, che sarà in grado di portare lavoro e quindi anche nuovi impie-

ghi sul territorio stesso.

E si tratta di un'azienda in salute, visto che, nel corso del 2009 nonostante la crisi, PhonEtica ha potenziato il proprio organico e incrementato di circa l'8% il personale a tempo indeterminato. Ma non è finita, perché sono previste entro la fine dell'anno ulteriori assunzioni. A ulteriore testimonianza di questo ambizioso piano di espansione, PhonEtica si è recentemente trasferita a Paderno in quanto qui la sede è molto più ampia e prestigiosa e più adatta a supportare la crescita pianificata.

*"Nell'attuale periodo di sofferenza economica un numero sempre maggiore di medie e grandi aziende si sta organizzando per esternalizzare la gestione di alcune attività aziendali - ha dichiarato Marco Durante, Amministratore Delegato di PhonEtica - PhonEtica ricopre da anni una posizione di guida nel mercato specifico del BPO, un mercato nuovo e non di sostituzione caratterizzato da un'unica fondamentale priorità: creare valore. La strategia propria del BPO mira, infatti, oltre che ad abbattere i costi aziendali, a conservare le energie dell'impresa per concentrarle sulle competenze centrali del business".*

Proprio a sottolineare l'importanza

dell'apertura di una nuova azienda a Paderno Dugnano, alla cerimonia erano presenti anche gli amministratori pademesi ed è toccato al sindaco **Marco Alparone** tagliare il nastro. *"Diamo il benvenuto a PhonEtica - ha commentato il sindaco Alparone - un'azienda nel pieno dello sviluppo che porta sul nostro territorio comunale un po' di ottimismo. Vogliamo davvero ringraziare l'azienda e i suoi dipendenti, che sono il motore di un'attività produttiva, per aver dato questa ventata d'aria nuova, questo ossigeno in un periodo difficile. Ci auguriamo che PhonEtica possa crescere e svilupparsi e che soddisfi un po' di richieste di lavoro provenienti dal territorio".*



## Nuove assunzioni

Il parco clienti all'attivo del BPO Center di Paderno Dugnano è di circa 250 imprese.

L'azienda, che registra attualmente un fatturato di oltre sei

milioni di euro con ottime prospettive di crescita, da lavoro a più di 330 persone che mettono a fattor comune e in modo sinergico le rispettive competenze di

comunicazione, organizzazione aziendale, informatica, Crm e marketing per supportare un'offerta di servizi rivolta con particolare interesse a realtà che operano prevalentemente nei settori del terziario avanzato, della Pub-

blica Amministrazione, della produzione industriale, dei servizi e della distribuzione organizzata.

PhonEtica prevede nuove assunzioni per i prossimi anni: [www.phonetica.it](http://www.phonetica.it)

## Banco alimentare: un servizio per la comunità



L'associazione **"Il Portico di Salomone"** il 28 ottobre scorso ha promosso nella biblioteca Tilane un incontro pubblico dal titolo *"Volti lieti nella confusione del*

*mondo"* e ha avuto come gradito ospite il dottor Marco Lucchini, direttore della Fondazione Banco Alimentare. Dopo l'introduzione del neo presidente del Portico,

Mauro Benedetti, il pubblico presente ha potuto ascoltare, attraverso la storia personale del dottor Lucchini, le tappe più significative legate alla nascita del Banco Alimentare in Italia, nascita segnata da un susseguirsi di incontri con persone che hanno contribuito, in diverso modo ma sempre con gratuità vera, al consolidamento di questa esperienza. Con l'intervento del presidente del Banco Alimentare della Lombardia, Gianluigi Valerin, sono state descritte più in dettaglio la vita e le attività che si svolgono ogni giorno presso il nuovo magazzino di Muggiò.

È stata quindi sottolineata la grande importanza del servizio

svolto gratuitamente e con passione da centinaia di volontari che attraverso il loro lavoro permettono il recupero degli alimenti provenienti dalle eccedenze dell'industria agroalimentare, dalla grande distribuzione e dalla ristorazione organizzata e la loro redistribuzione agli Enti e a tutte quelle realtà caritative che ogni giorno operano per l'assistenza e l'aiuto ai più poveri (circa 1200 realtà assistenziali solo sul territorio lombardo).

Al termine della serata è stato rivolto a tutti i presenti l'invito a partecipare alla tredicesima edizione della *"Giornata della collettata alimentare"*, che si terrà il 28 novembre prossimo.

# AREA METROPOLIS 2.0

CINEMA CULTURA EVENTI

## I mercoledì d'autore

In collaborazione con Agis Lombarda e Regione Lombardia

Identità, culture e Autonomie della Lombardia - Ingresso euro 4,00 con Cinetessera



Anche in questa stagione Area Metropolis 2.0 aderisce al progetto "Lombardia Cinema Qualità" promosso da Agis Lombarda e Regione Lombardia - Identità Culture e Autonomie della Lombardia, per la diffusione e promozione del cinema italiano di qualità. Nel mese di novembre saranno due i titoli selezionati dall'iniziativa: *Sogno il mondo il venerdì*, di Pasquale Marrazzo, l'originale racconto dell'intrecciarsi delle vite di diversi personaggi alle prese con le difficoltà e gli ostacoli della quotidianità a Milano, e *Mar Nero*, di Federico Bondi, uscito in sordina lo scorso anno, dolente racconto di un'amizizia tra un'anziana signora italiana e la sua badante rumena. Accanto a questi due titoli, mercoledì 25 novembre sarà la volta di un grande film italiano, restaurato nel 2008 dalla Cineteca Italiana, in collaborazione con la Cineteca del Comune di Bologna e il Museo Nazionale del Cinema di Torino, *Anni difficili*, di Luigi Zampa, un piccolo grande affresco della storia italiana negli anni cruciali del regime fascista e della Liberazione.

Il film è presentato in occasione dell'uscita in dvd per Medusa Video. A seguire sarà proiettato *Di nuovo Anni difficili*, il documentario che il critico Tatti Sanguineti ha girato in occasione del restauro del film e che ne ricostruisce la storia attraverso le testimonianze dei protagonisti.

La serata sarà introdotta da Matteo Pavesi, direttore della Cineteca Italiana.

### Mercoledì 25 Novembre (h 21) ANNI DIFFICILI

di **Luigi Zampa**, dal racconto *Il vecchio con gli stivali* di V. Branconi.

Con: *Umberto Spadaro, Massimo Girotti, Ave Ninchi, Milly Vitale, Delia Scala, Ernesto Almirante, Enzo Biliotti, Carletto Sposito*. Italia, 1947-1948.

*Anni difficili* cerca nuovi equilibri e modelli di riferimento in un'Italia ancora scossa dal totalitarismo e dalla guerra, e racconta le disavventure del tranquillo impiegato Aldo Piscitello e della sua famiglia, costretti a barcamenarsi nei difficili anni del fascismo. Piscitello, pur di convinzioni sinceramente democratiche, non sa ribellarsi all'imposizione di iscriversi al partito e fingere adesione agli ideali delle camicie nere. Pagherà la sua debolezza con la perdita di un figlio e dell'impiego, mentre personaggi ben più collusi di lui col regime sapranno riciclarsi senza problemi al momento. Copia restaurata da Fondazione Cineteca Italiana (in collaborazione con Briguglio Film, Cineteca del Comune di Bologna, Museo Nazionale del Cinema di Torino) e

presentata alla Mostra del Cinema di Venezia 2008.

**DI NUOVO ANNI DIFFICILI** di **Tatti Sanguineti**. Italia, 2009. Un documentario che ricostruisce la storia della lavorazione del film alla luce delle vicende storiche dell'epoca. L'autore, Tatti Sanguineti, ha realizzato una serie di interviste a illustri personaggi di allora (fra gli altri, Giulio Andreotti), a storici, intellettuali, attori e altri protagonisti del nostro cinema.

### Mercoledì 2 dicembre (h 21) MAR NERO

di **Federico Bondi**. Con: *Ilaria Occhini, Dorothea Petre, Corso Salani, Vlad Ivanov, Maia Morgenstern, Theodor Danetti*. Francia/Italia/Romania, 2008.

Angela lascia suo Marito e la Romania per cercare fortuna in Italia. Comincerà a lavorare come badante della scontrosa Gemma, da poco vedova, ma continuerà a essere gentile e paziente, scoprendo di avere dei punti in comune con l'anziana signora: entrambe hanno dovuto affrontare una perdita dolorosa, che farà nascere tra loro un legame profondo. Alla notizia della scomparsa del marito, Angela decide di lasciare l'Italia e tornare in Romania per cercarlo e Gemma, restia a lasciarla partire, deciderà infine di accompagnarla.

AREA METROPOLIS 2.0  
Via Oslavia 8, Paderno Dugnano  
Tel: 029189181  
www.cinetecamilano.it





# Prossimi appuntamenti in biblioteca



tilanebiblioteca

## Piccola scena 2009-2010

12<sup>a</sup> rassegna di teatro per bambini 3-10 anni

Sabato 14 novembre 2009  
**"CONCERTRUZ -  
 PICCOLI RACCONTI IN MUSICA"**  
 Teatro Laboratorio Mangiafuoco  
 Età 3/10 anni

Sabato 5 dicembre 2009  
**BABBO, BOBO...  
 E IL MISTERO DI NATALE"**  
 Compagnia Roggero, Rizzi e Scala  
 Età 3/10 anni



### Area Metropolis 2.0

Via Oslavia, 8  
 Tel. 02/9189181

Inizio Spettacoli ore 15

Ingresso unico € 5,00

### PER INFO:

Cooperativa Controluce  
 Tel. 0362 325634 - 338 3722657  
 www.controluce.com

## Fantasabato

Lecture - Laboratorio per bambini 3/8 anni  
 a cura di Crescere Insieme

28 novembre  
**CACCIA ALLA STORIA**

12 dicembre  
**L'INVASIONE DELLE PALLE DI NEVE**



### SALA KIDS

Biblioteca Tilane  
 Piazza della Divina Commedia, 5

Info: 02 9184485  
 biblioteca.paderno@csbno.net

Tutte le iniziative  
 sono a ingresso libero

## La linea Lombarda. Punto per punto

Rassegna di poesia e arti visive

Da domenica 22 novembre a sabato 5 dicembre 2009.

22 novembre - ore 15,45: inaugurazione della mostra;  
 proiezione del filmato La traversata di Milano su Vittorio Sereni;  
 letture di poesie a cura di Mario Bertasa.

Ore 17: laboratorio di legatoria creativa per adulti (prima edizione)

26 novembre - ore 21: incontro con il poeta Giancarlo Consonni

5 dicembre - ore 17: laboratorio creativo di legatoria per adulti (seconda edizione) e chiusura della rassegna.

### Per tutta la durata dell'iniziativa:

Camera sonora in cui ascoltare la voce di poeti e attori leggenti poesia e vedere proiezioni video.

In parete e nello spazio della biblioteca sarà possibile visionare pannelli ospitanti testi poetici e immagini degli autori della Linea Lombarda e la suggestiva mostra di fotografia *Reading per le città dei libri* di Mario De Biasi.

I laboratori sono ad ingresso libero e gratuito  
 BIBLIOTECA TILANE

Tel. 02 9184485 - 02 99049642 - biblioteca.paderno@csbno.net

## Consorzio Sistema Bibliotecario Nord-Ovest: dal 20 ottobre a Paderno

Il CSBNO, che con le sue molteplici attività, rappresenta il cuore delle biblioteche, dal 20 ottobre alloggia presso le sale della nostra Villa Gargantini, storica sede della Biblioteca Comunale.

Il Consorzio Sistema Bibliotecario Nord-Ovest, di cui fanno parte 34 Comuni della zona nord-ovest della Provincia di Milano e 50 biblioteche, per una popolazione di circa 780.000 abitanti e per un totale di circa 1.000.000 di prestiti annuali, gestisce le consegne quotidiane dei documenti in inter prestito, governa e interviene sul sistema informatico, organizza in collabora-

zione con le biblioteche diverse iniziative sovracomunali di promozione della lettura (Leggere in tutti i sensi, per esempio), eventi culturali e corsi di formazione che abbracciano molteplici interessi (dall'informatica alle lingue, dalla fotografia digitale alla medicina alternativa).

Anche la biblioteca di Paderno si sta avvalendo della consulenza e della collaborazione del Consorzio, per organizzare corsi dedicati alla formazione permanente e al tempo libero, da collocare nelle aule didattiche dei nuovi spazi culturali di Tilane, di prossima inaugurazione.

## Media Library OnLine Nuova sperimentazione al CSBNO

Sul sito del Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest:

**webopac.csbno.net**, è stato avviato, in fase sperimentale, il servizio **MediaLibraryOnLine**. MediaLibraryOnLine punta a costituire un network nazionale delle biblioteche e dei sistemi bibliotecari che ritengono essenziale iniziare a sperimentare operativamente il modello del digitale condiviso.

Si tratta innanzitutto di un sistema per rendere disponibile via Web, a integrazione del patrimonio bibliotecario esistente, ogni tipologia di oggetto digitale (audio, video, testi, banche dati a pagamento, testi a stampa o manoscritti in formato immagine, archivi iconografici, audiolibri, libri digitalizzati, e-learning, live-casting, ecc.)

È da oggi possibile quindi, sul sito del Consorzio, consultare gratuitamente MediaLibraryOnLine, utilizzando le stesse credenziali (username e password) che si utilizzano per il catalogo on line.

Fino al 31 dicembre, inoltre, MediaLibraryOnLine offre un accesso senza limiti alla banca dati PressDisplay, la più grande edicola online nel mondo, che permette di sfogliare e leggere centinaia di giornali quotidiani e riviste prestigiose da tutto il mondo: 1.000 testate, 82 paesi, 39 lingue. Per l'Italia sono presenti: Corriere della Sera, La Gazzetta dello Sport, La Stampa, Il Mattino, Il Messaggero, Il Riformista, Libero.

# Il gruppo di lettura

Tante e belle sono le discussioni che nel tempo - chi tanti anni, chi pochi giorni - si sono svolte intorno ai nostri libri e ai nostri tavoli. Abbiamo pensato che condividere con tutti i lettori della Calderina questa esperienza fosse doveroso, un po' come quando consigliamo ad amici e conoscenti le nostre personali letture o i film preferiti e poi crediamo che sia una buona pratica di generosità, partecipazione e voglia di condividere. Pensare ai nostri incontri, dove ogni punto di vista è nuovo e dove il bello nasce proprio da questo (dalle nostre diverse esperienze, provenienze, opinioni, vite...) e dove questa diversità rende ricchi tutti gli altri, ci ha indotto a chiedere a ciascun partecipante un contributo di opinioni relative al

tilanebiblioteca



romanzi  
e racconti

gruppo di lettura... tante voci diverse, tanti spunti originali e la fatica di uscire dall'iniziale imbarazzo e dalla facile tentazione della pigrizia. Ecco cosa ci avete detto... Chissà se a qualcuno verrà voglia di raggiungere un nuovo punto di vista. Noi vi aspettiamo, una sera al mese, in biblioteca.

**Biblioteca Tilane - Ore 21**

Piazza della Divina Commedia, 5

**Info: 02 9184485**

[www.biblioteca.paderno@csbno.net](http://www.biblioteca.paderno@csbno.net)

I prossimi appuntamenti:

**Martedì 10 novembre**

**Dona Flor e i suoi due mariti**

di *Jorge Amado*

**Martedì 15 dicembre**

**Non buttiamoci giù**

di *Nick Hornby*

*"al gruppo di lettura ci vengo perché..."*

*Il gruppo di lettura mi ha dato l'opportunità di fare la conoscenza di libri e autori che altrimenti non avrei "incontrato" e di promuovere autori a me graditi. Ma soprattutto è un insieme di persone che si confrontano su tanti temi, condividono idee ed esperienze, instaurano rapporti umani, si scambiano emozioni e non solo giudizi letterari, arricchendosi reciprocamente.*

*(Elisa)*



Mi piace partecipare al gruppo e lo dimostra il fatto che dal 2002, da quando cioè ho cominciato, mi sono persa solo qualche incontro per causa di forza maggiore.

È difficile esprimere il perché mi piace partecipare al gruppo e perché consigliarlo, infatti amo leggere proprio per la capacità che hanno certi scrittori a esprimere quello che di fatto personalmente non riesco di esprimere... e quando, anche nel gruppo, trovo persone che a parole riescono a evidenziare le sensazioni che ho provato durante la lettura o a commentare da un punto di vista "nuovo" o diverso dal mio è, veramente, una scoperta piacevole.

Certe sere, penso che potremmo continuare fino a notte fonda a confrontarci sulle nostre esperienze personali...

*(Angela)*

*Leggere è una pratica solitaria? Discussioni infinite su questo concetto, affermato, difeso, esaminato da molti, hanno accompagnato i miei tanti anni di professione bibliotecaria. Nel mio personale piacere di leggere, assolutamente egoista, da cui gelosamente escludo chiunque, persino gli autori. Ma parlare delle proprie letture, scambiarsi opinioni discusse insieme, punti di vista diversi uno dei propri, legi più belli del mio mestiere appi- dare al confronto le proprie passioni.*

*(Silvana)*

Sono ormai diversi anni che, con altri colleghi, partecipo - da bibliotecaria e naturalmente da lettrice - al gruppo di lettura.

Oltre alla scoperta di nuovi percorsi letterari, alla ricchezza dello scambio di opinioni, alla sorpresa, ogni volta rinnovata, di sguardi così diversi intorno allo stesso libro, si aggiunge per me la gioia di vivere la biblioteca nella quale lavoro come luogo partecipazione e dialogo, confronto ed emozioni, anche la sera.

*(Laura)*





I motivi per partecipare sono tanti: innanzi tutto si possono fare sorprendenti scoperte, avvicinandosi a libri che da soli non avremmo mai letto! Poi è un modo per conoscere persone che amano chiacchierare di storie e racconti... perché non bisogna dimenticare che la lettura non è un'attività chiusa in se stessa, ma uno strumento per aprire le proprie menti, sognare e confrontarsi con gli altri.

(Ivana)



Perché partecipare ad un gruppo di lettura? Perché poi non ne potreste più fare a meno!!  
La prima volta che ho partecipato, prima di entrare mi dicevo "io tanto non intervengo, nessuno mi può obbligare, io non so mai cosa dire, io ascolto e basta..." aspettandomi un "gruppo di snob un po' attenti" che parlavano solo di romanzi classici... Ed eccomi lì invece, mezz'oretta dopo, a discutere tanto di classici quanto di moderni (passando da l'Eleganza del riccio ad Anna Karenina), a litigare (quasi) sul significato di una certa azione o di un certo dialogo dei personaggi! Il Gruppo di lettura è bello proprio per questo: ti puoi confrontare con altre persone analizzando la stessa storia da punti di vista diversi... E' quindi stimolante, aumenta il senso critico e anche come corso di autocritica non è per niente male!  
La voglia di discussione e partecipazione diventerà parte di voi accompagnandovi in tutte le cose: dalla lettura di un articolo alla visione di un film!  
Insomma, un'esperienza che consiglio a tutti, giovani e anziani, perché è davvero da provare!

(Miriam)

La prima volta ci vai per curiosità, magari perché te l'ha detto un'amica, perché è solo una volta al mese e non è impegnativo.  
Partecipi al secondo incontro, poi al terzo e ti accorgi che è divertente e stimolante.  
Realizzi che la lettura, pur essendo un piacere essenzialmente intimo e personale, si arricchisce se viene condiviso con altre persone che hanno la tua stessa passione.  
Se poi mentre leggi qualcosa che ti colpisce e ti coinvolge ti ritrovi a pensare 'chissà cosa ne direbbero in biblioteca?' vuol dire che del gruppo di lettura non puoi proprio più farne a meno

(Grazia)

Se leggere per me è un piacere, condividere è un'esigenza... se abitualmente tediavo amici e conoscenti raccontando trame non richieste... il gruppo di lettura della biblioteca di Paderno Dugnano mi ha fornito un luogo "protetto" dove sfogare la mia voglia di confronto, anche a distanza, con scritti e mail... se puoi sopportare gli effetti collaterali che questa esperienza offre: conoscere persone interessanti, leggere un sacco di libri, condividere esperienze ed emozioni... anche negative... perché no... ma anche leccornie varie... allora sei il candidato ideale per intraprendere un viaggio in comitiva verso la terra delle parole dai sapori, colori e profumi più intrigante che ci sia.  
Una sera al mese puoi allacciare le cinture e partire con noi.

(Anna)

Per me il gruppo di lettura è l'occasione di leggere libri che difficilmente avrei scoperto; è la possibilità di rileggere testi che con il contributo degli altri si arricchiscono di riflessioni nuove.  
È un momento di condivisione in cui ciascuno dà agli altri qualcosa di sé.

(Paola)

L'aspetto più importante degli incontri di lettura è poter condividere con altri lettori in tempo quasi reale le emozioni che ha suscitato il libro appena ultimato.  
Se un libro è piaciuto si finisce comunque per diventare promotori, ma parlarne con chi non l'ha letto è un approccio unilaterale, un monologo non un momento di condivisione, un coro, come negli incontri di lettura.

(Cristina)

# Noi per voi: un'associazione di volontariato che opera alla San Carlo

Da oltre vent'anni, presso la Casa di Cura San Carlo, si è costituito spontaneamente un gruppo di volontari il cui scopo è sempre stato quello di andare incontro al malato coadiuvando il personale sanitario nell'assistenza quotidiana dei pazienti, spesso bisognosi non solo di cure mediche o infermieristiche. Attualmente sono circa una trentina le persone che, come volontari dell'associazione "Noi per voi", trascorrono una parte della loro giornata, a seconda della propria disponibilità, in compagnia dei pazienti ricoverati all'interno dell'ospedale e nell'attigua residenza per anziani.

Diverse sono le forme assistenziali a cui sono dediti i volontari: dal semplice ascolto, all'aiuto quotidiano per mangiare, cambiarsi, al supporto di qualsiasi necessità verso chi è allettato.

Il lavoro viene coordinato da un responsabile per ciascuna delle due strutture, così da coordinare le turnazioni per permettere un'assistenza pressoché continua nel corso della giornata, con particolare attenzione ad alcuni momenti, come gli orari dei pasti.

Dal 15 luglio 2007 l'associazione è stata legalmente ufficializzata e riconosciuta presso gli organismi di competenza.

Con lo scopo di far conoscere sul territorio l'operato e l'esistenza di questo gruppo di volontari, vengono organizzati momenti di sensibilizzazione: alla Fiera di Primavera di Paderno Dugnano, attraverso campagne di prevenzione sull'osteoporosi e sulle malattie metaboliche dell'osso, attraverso la promozione di esami gratuiti di mineralometria ossea, a cui la popolazione ha risposto con entusiasmo.

Ogni anno, vengono effettuati corsi di aggiornamento per perfezionare la figura del volontario e corsi aperti a chiunque desideri avvicinarsi e iniziare un'esperienza in questo senso, così co-

me frequenti sono i contatti con altre associazioni di volontariato che operano negli ospedali e nelle strutture sanitarie limitrofe, con scambi di esperienze e opportunità di arricchimento reciproco.

Poiché l'associazione "Noi per voi" ha l'obiettivo di in gradirsi e di allargare il proprio raggio d'azione iniziando un'assistenza territoriale, che arrivi anche al domicilio del malato, potrebbero essere insufficienti le risorse attualmente esistenti: ecco il perché dell'invito a conoscere meglio l'associazione.

Per contatti: 02.99045565  
(c/o l'ospedale San Carlo).

## Farmacie

### Farmacie del comprensorio

**Paderno Dugnano  
Calderara**  
via Toscanini, 3  
02 9181733

**Comunale n. 4**  
c/o Carrefour  
SS 35 dei Giovi  
02 99045404

**Viani**  
via Gramsci, 168  
02 91080372

**Centrale**  
via Buoizzi, 1  
02 9181007

**S. Andrea**  
via Tripoli, 86  
02 9181153

**Senago  
Centrale**  
via Garibaldi, 3  
02 99058256

**Comunale n. 1**  
via Italia, 94  
02 9182165

**S. Anna**  
via Roma, 101  
02 9181170

**Comunale n. 1**  
via Volta, 230  
02 99056089

**Comunale n. 2**  
via M.te Sabotino, 28  
02 9182251

**S. Martino**  
via Coti Zelati, 35  
02 9182189

**Comunale n. 2**  
via Repubblica, 10  
02 9988280

**Comunale n. 3**  
via Roma, 34/b  
02 9181362

**S. Teresa**  
via Reali, 45  
02 9182089

**Gaggiolo**  
via F.lli Rosselli, 14  
02 9986686

### Farmacie di turno in Novembre - Dicembre

|             |           |                                     |
|-------------|-----------|-------------------------------------|
| 16-nov-2009 | lunedì    | Farmacia Centrale Paderno D.        |
| 17-nov-2009 | martedì   | Farmacia S. Martino                 |
| 18-nov-2009 | mercoledì | Farmacia Centrale Senago            |
| 19-nov-2009 | giovedì   | Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D. |
| 20-nov-2009 | venerdì   | Farmacia S. Andrea                  |
| 21-nov-2009 | sabato    | Farmacia Calderara                  |
| 22-nov-2009 | domenica  | Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D. |
| 23-nov-2009 | lunedì    | Farmacia S. Teresa                  |
| 24-nov-2009 | martedì   | Farmacia Viani                      |
| 25-nov-2009 | mercoledì | Farmacia Centrale Paderno D.        |

|             |           |                                     |
|-------------|-----------|-------------------------------------|
| 26-nov-2009 | giovedì   | Farmacia Gaggiolo                   |
| 27-nov-2009 | venerdì   | Farmacia S. Anna                    |
| 28-nov-2009 | sabato    | Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D. |
| 29-nov-2009 | domenica  | Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D. |
| 30-nov-2009 | lunedì    | Farmacia S. Martino                 |
| 01-dic-2009 | martedì   | Farmacia Centrale Senago            |
| 02-dic-2009 | mercoledì | Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D. |
| 03-dic-2009 | giovedì   | Farmacia S. Andrea                  |
| 04-dic-2009 | venerdì   | Farmacia Calderara                  |
| 05-dic-2009 | sabato    | Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D. |
| 06-dic-2009 | domenica  | Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D. |
| 07-dic-2009 | lunedì    | Farmacia Viani                      |
| 08-dic-2009 | martedì   | Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D. |
| 09-dic-2009 | mercoledì | Farmacia Gaggiolo                   |
| 10-dic-2009 | giovedì   | Farmacia S. Anna                    |
| 11-dic-2009 | venerdì   | Farmacia S. Teresa                  |
| 12-dic-2009 | sabato    | Farmacia Centrale Paderno D.        |
| 13-dic-2009 | domenica  | Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D. |
| 14-dic-2009 | lunedì    | Farmacia Centrale Senago            |
| 15-dic-2009 | martedì   | Farmacia S. Martino                 |
| 16-dic-2009 | mercoledì | Farmacia S. Andrea                  |
| 17-dic-2009 | giovedì   | Farmacia Calderara                  |
| 18-dic-2009 | venerdì   | Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D. |
| 19-dic-2009 | sabato    | Farmacia S. Teresa                  |
| 20-dic-2009 | domenica  | Farmacia Viani                      |



## Un acquedotto in Africa: il sogno diventa realtà



La pensione non ha spento il desiderio di **Marino Anselmi** di aiutare le popolazioni del Terzo Mondo: ed eccolo quindi, di nuovo, in Kenia, dove è impegnato in questi giorni nei primi interventi



di realizzazione di un acquedotto vicino al lago Vittoria.

**Marino Anselmi** è nato a Paderno Dugnano da oltre 50 anni. Ha lavorato nel Cap per una vita e, nel maggio del 2002, è stato inviato dall'azienda in Kenia, a Matiri, un villaggio del Sud-Tharaka, per lavorare alla realizzazione di un acquedotto capace di condurre 83mila litri di acqua potabile al villaggio, evitando così alle donne e ai bambini lunghi percorsi di 4 km con carichi inimmaginabili di acqua. Il progetto è stato sostenuto da due associazioni umanitarie che hanno seguito da vicino l'intervento, attuato proprio dal padernese Anselmi in sette anni e mezzo di tempo, dal maggio del 2002, per un totale di 560 ore di

lavoro. *“La situazione laggiù è davvero difficile - spiega **Marino Anselmi** - e aver portato l'acqua potabile così vicino al villaggio è stata una vera gioia, che si leggeva nei volti delle donne e degli uomini che lì vivono. Quest'esperienza mi ha, senza dubbio, cambiato la vita”*. E lo ha fatto così tanto che Marino, nonostante la pensione, è stato richiamato dal Cap per terminare l'intervento, da volontario retribuito: due viaggi l'anno, per trenta-quaranta giorni ciascuna volta, ed il riconoscimento di uno stipendio, i due terzi del quale devoluto completamente alla missione di Matiri. Il Cap si è occupato di fornire il materiale e le apparecchiature idrauliche ed elettriche, oltre che della progettazione completa dell'intervento, e Anselmi ha coordinato le operazioni in loco: oltre alla realizzazione dell'acquedotto, l'importanza del progetto deriva anche dall'aver trasferito agli uomi-

ni di Matiri nozioni fondamentali relativi al lavoro con attrezzature specifiche. *“Abbiamo addirittura insegnato loro - continua **Marino** - a mettere mano ad un impianto elettrico e non è stato semplice: loro parlano solo inglese e io soltanto italiano. La soddisfazione che abbiamo toccato con mano il giorno dell'inaugurazione dell'acquedotto, quando al villaggio è stata organizzata una grande festa, ha ripagato il grande lavoro”*. L'opera si articola in due linee complete per la captazione, il sollevamento, il trattamento e la distribuzione dell'acqua: la prima preleva l'acqua potabile da un vecchio pozzo recuperato e la seconda tratta l'acqua che arriva dal fiume Mutunga e che è destinata agli usi non alimentari.

Terminato il lavoro a Matiri, **Marino Anselmi** è ripartito il 28 ottobre scorso per il Kenia, dove resterà nella zona del lago Vittoria per altri impianti.



## Giornate mediche per l'Ute

L'Università della Terza Età di Paderno Dugnano è dunque al via con l'anno accademico 2009-2010, che presenta vari corsi per tutti i gusti. All'interno della programmazione dell'anno in corso sono state inserite venti lezioni dedicate alla medicina, aperte anche a coloro che non sono iscritti ai corsi annuali. Gli incontri “medici” sono in programma dal 19 novembre al 15 aprile prossimo, il giovedì pomeriggio dalle 17 alle 18.30 presso la scuola media “Allende”. Questo il calendario degli incontri (per informazioni: dal lunedì al venerdì, dalle 14.30 alle 18.30 allo 02.99046630):

**L'apparato respiratorio. Anatomia e fisiologia, malattie** Dott. *Andrea Candelo* 19.11.2009

**La donna e la terza età** Dott. *Enrico Lavelli* 26.11.2009

**L'apparato circolatorio: anatomia e fisiologia. Varici, trombosi, ictus** Dott. *Franco Miele* 03.12.2009

**Lo scompenso cardiaco: cause, diagnosi, terapia ed autogestione del paziente** Dott. *Salvatore Biasi* 10.12.2009

**Il rene, le vie urinarie e loro patologia. La diagnosi e la cura** Dott. *Carlo Rovati* 17.12.2009

**Il rene, le vie urinarie e loro patologia. La diagnosi e la cura** Dott. *Carlo Rovati* 07.01.2010

**L'anatomia patologica. Una disciplina antica e sconosciuta ma al centro della medicina del terzo millennio**

Dott. *Matteo Cornaggia* 14.01.2010

**Il diabete. Informazioni di diagnosi, complicanze e terapia** Dott.ssa *Patrizia Palumbo* 21.01.2010

**Omeopatia e omotossicologia** Dott.ssa *Marisa Caruso* 28.01.2010

**Il rene, le vie urinarie e loro patologia. La diagnosi e la cura** Dott. *Carlo Rovati* 04.02.2010

**L'uomo e la terza età** Dott. *Enrico Lavelli* 11.02.2010

**Ansia e depressione** Dott.ssa *Sabina Rasia* e dott.ssa *Cristiana Merlo* 18.02.2010

**Il dolore** Dott. *Sandro Sottili* 25.02.2010

**L'apparato locomotore e la sua patologia. La diagnosi e la cura** Dott. *Alderino Dalla Pria* 04.03.2010

**Malattie geriatriche** Dott.ssa *Antonia Frangione* 11.03.2010

**Alzheimer, parkinson, demenza senile** Dott.ssa *Antonia Agostoni* 18.03.2010

**Nutrizione per la prevenzione delle malattie** Dott.ssa *Erna Lorenzini* 25.03.2010

**Servizi sanitari e sociali sul territorio, modalità di accesso** Dott.ssa *Tiziana Legnani* 01.04.2010

**La cardiopatia ischemica e l'infarto al miocardio: la prevenzione, la cura, la riabilitazione** Dott. *Francesco Piscitello* 08.04.2010

**Fisioterapia e ginnastica** Dott. *Giancarlo Gnemmi* 15.04.2010

# Benvenuta alla Nuova Amatese Calcio



Proprio un anno fa di questi giorni una decina di adulti, raccolto l'invito di Don Giovanni, con un gruppetto di una ventina di ragazzini di 8, 9 anni iniziava l'avventura della Nuova Amatese Calcio con una prima stagione calcistica iniziata in ritardo e con la prospettiva di far allenare i nostri ragazzetti in attesa di qualche torneo o amichevole cui partecipare.

Invece siamo subito partiti partecipando al Torneo dell'amicizia organizzato da USV A S. Francesco, creando una squadra di calcio a 5 con un gruppo di ventenni di Cassina Amata per disputare il Torneo primaverile del CSI.

Fra i vari tornei che abbiamo organizzato e cui abbiamo partecipato, ricordiamo grazie sempre a

USV A S. Francesco, il Pro Ludis er Amicitia di Pasqua dove ci siamo classificati decimi nella nostra categoria. Alla fine della stagione si è formata una squadra femminile di ragazze e mamme amatesi che ha partecipato ad un torneo di calcio a 5 Futsal.

Oggi quei ragazzetti formano due agguerrite squadrette Under 10 impegnate nel campionato CSI, un gruppetto di 2002-2003 "Primi Calci" parteciperà alla nuova edizione del Torneo dell'amicizia organizzato da USV A S. Francesco, la squadra di calcio a 5 ben organizzata ha iniziato la sua avventura di Coppa CSI e campionato invernale nella categoria Open A.

In pochi giorni si è formata e da

ormai 3 settimane si allena una nuova squadra di calcio a undici che - partecipa al campionato invernale CSI a Il nella categoria Open B; da ultimo sta prendendo forma sul nucleo della scorsa stagione una bella squadra femminile che in primavera parteciperà ad un torneo.

Insomma, da quella mattina di sabato 11 ottobre dello scorso anno, oggi sono 6 le squadre per un totale di circa 70 atleti che calciano il campo di calcio in erba, rinnovato nelle sue strutture con le reti e le panchine nuove, e il campo di calcetto rimessato e addobbato con striscioni.

I nostri spogliatoi, risistemato anche l'impianto di riscaldamento, ed lo spettacolare bar fanno bella mostra offrendo tutti coloro che a vario titolo ci visitano tutti i servizi che ci si aspetta da un centro sportivo.

Così come all'inizio non ci sono venuti meno aiuti economici da parte di persone di Cassina Amata che hanno salutato con piacere questa iniziativa, anche quest'anno, seppure nella crisi economica generale in cui versiamo tutti, tanti ci stanno aiutando economicamente permettendoci di iscrivere le squadre, tesserare gli atleti, acquistare il materiale tecnico ed il vestiario necessario e coprire le

spese generali chiedendo agli utenti un contributo economico contenuto e il tutto nella massima trasparenza così come abbiamo fatto vedere lo scorso anno nella Assemblea generale conclusiva della stagione.

Non ci interessano i successi sportivi, che però salutiamo sempre con piacere così come il primo torneo vinto dalla Under 10 Gialla in inizio di stagione, ma vogliamo poter continuare ad offrire una opportunità sportiva ad amatesi e non, bambini, adolescenti, giovani ed adulti che vogliono trovare un ambiente sano e familiare, organizzato e ben armonizzato con la parrocchia ed il territorio.

Abbiamo letteralmente trascinato il nuovo sindaco nel centro in occasione della giornata di apertura dell'oratorio per fargli vedere cosa abbiamo e per sensibilizzarlo, se mai ce ne fosse bisogno in quanto si è dimostrato molto attento a ciò, sul fatto che nuove realtà possono crescere e fornire un servizio sportivo all'altezza.

L'augurio che ci facciamo è di saper continuare nelle difficoltà che non mancano con l'entusiasmo e la determinazione che ci contraddistingue per garantire alla Nuova Amatese Calcio una storia nell'ambito del tessuto sociale di Cassina Amata.

## LA POSL ALL'AVVIO DI STAGIONE

Ha preso il via a pieno ritmo la stagione sportiva della **Posl Dugnano**, che ha rispettato il tradizionale "beneaugurale inizio d'anno" prima con la Santa Messa e poi con la partecipazione alla Fera De Dugnan.

La celebrazione del mandato agli allenatori e dirigenti della Posl è stata presieduta da **Mons. Giacomo**

**Tagliabue** e da **don Giuseppe Cotugno** durante la S. Messa dei ragazzi di Dugnano e Incirano al Santuario di via Piaggio: di fronte a tutta la comunità i sacerdoti hanno rinnovato agli allenatori la missione educativa primaria che caratterizza l'attività sportiva degli oratori. Al termine della Santa Messa, animata da tutte le compo-

nenti presenti, come ringraziamento particolare a questi collaboratori della Posl è stato proiettato un semplice ma significativo video di quanti svolgono questo importante ruolo tecnico,

organizzativo, aggregativo per i nostri ragazzi: sottofondo ad una preghiera che ha trasferito a tutti il messaggio del grande obiettivo di ogni collaboratore della **Polisportiva dell'Oratorio San Luigi di Dugnano**.

All'interno della cornice della Fera de Dugnan, invece, è stata nuovamente un successo l'ormai tradizionale partita di ping pong con le istituzioni locali organizzata presso lo stand della **Posl** in piazza della Resistenza.

I campioni della **Polisportiva dell'Oratorio di Dugnano** hanno sfidato il sindaco **Marco Alparone**, il vicesindaco **Gianluca Bogani** e l'assessore all'Ecologia **Andrea Tonello**.

Durante la manifestazione sono state presentate le nuove categorie dei settori Calcio, Pallavolo e Tennis Tavolo e le nuove attività dell'Artistico, oltre al neonato corso di Difesa Personale. Tutte le indicazioni e info sul nuovissimo sito

[www.upgdugnanoincirano.com/posl](http://www.upgdugnanoincirano.com/posl)

## Una giornata con l'ANFFAS

Gli Alpini di Paderno hanno onorato anche quest'anno una simpatica tradizione. Domenica 27 settembre hanno, infatti, ospitato nella loro sede i ragazzi dell'Anffas per una giornata diversa in compagnia.

Il pranzo, preparato ed offerto dagli alpini, è stata l'occasione per i nostri amici e per i loro genitori di trascorrere qualche ora in allegria e spensieratezza, mentre per gli alpini è stata l'occasione di poter dedicare un po' di tempo a concittadini così speciali.

Dopo pranzo, sono state intonate canzoni di montagna: a chiudere l'esibizione, a richiesta e nella commozone generale, "Signore delle cime". Un saluto e tanti sorrisi hanno chiuso la giornata di festa.





## Le scuole per l'integrazione culturale: aperitivo etnico alla biblioteca comunale di Paderno Dugnano



**“Il cibo unisce le culture”**: è questa la considerazione che ha ispirato l'aperitivo/merenda multietnico organizzato il 10 ottobre scorso, presso la biblioteca comunale Tilane di Paderno Dugnano e ideato dalla rete per l'interculturalità *“L'altro a scuola”*, di cui fanno parte il I, II, III circolo didattico, le scuole secondarie di primo grado Allende-Croci e Gramsci-Don Minzoni e l'I.I.S.S. Gadda.

Nata dall'iniziativa di bambini e ragazzi, supportata dal Comune grazie alla collaborazione e alla disponibilità del Centro di aggregazione giovanile Contromano, voluta dai docenti e interpretata

dalle famiglie italiane e straniere, l'iniziativa, giunta alla sua seconda edizione, è stata promossa con l'obiettivo di testimoniare in modo concreto la realtà di integrazione multiculturale già presente sul territorio di Paderno Dugnano.

A partire dalle 15, nei locali del Centro di aggregazione comunale in via La Malfa, studenti, insegnanti, genitori e educatori si sono impegnati ai fornelli per realizzare i piatti da portare alla festa: i più avventurosi hanno aiutato le mamme marocchine a preparare il cous-cous, ai metodici è toccato sminuzzare le verdure per il tabulé, mentre torte e dolci sono state

frutto di una vera cooperazione internazionale. E chi era meno portato per la cucina ha avuto il compito di coinvolgere i più piccoli che hanno realizzato i bigliettini con i nomi dei cibi da portare alla festa. *“L'anno scorso (in occasione dell'iniziativa La hora feliz, presso il Cag Contromano) abbiamo contato più di quindici diverse nazionalità - dichiara il professor Fumagalli, insegnante del I circolo e responsabile della rete “L'altro a scuola”, che ormai da anni lavora per l'accoglienza e l'integrazione culturale - quest'anno il numero di portate era tale che ho perso il conto prima di arrivare al dolce, perché le persone e di nazionalità che hanno voluto testimoniare la propria presenza erano davvero tante!”*.

*“È stato un bellissimo momento d'incontro - conferma Fusi, pensionato, volontario di Auser e presidente del Circolo Fotografico 80 - non solo tra il mondo scolastico, ma anche con le altre realtà del territorio che hanno potuto vedere, constatare e scoprire un bel momento d'aggregazione organizzato e gestito dalla scuola”*. A lui fanno eco il professor **Stellitano**, insegnante referente per l'interculturalità del II circolo, e il professor **Giussani**, insegnante referente per l'interculturalità del III circolo: *“Siamo contenti di constatare che sul territorio c'è una volontà diffusa di incontro con le altre culture, in una prospettiva di curiosità e apertura all'altro nella consapevolezza della ricchezza di ogni patrimonio culturale, valori questi su cui si fonda la convivenza civile e ai quali ci richiama la Costituzione del nostro Paese”*.

Altre iniziative in programma? *“Stiamo lavorando alla realizzazione del Calendamondo - dichiara l'insegnante referente per l'in-*

terculturalità della scuola secondaria di primo grado Gramsci-Don Minzoni, **De Santis** - *un calendario tirato in 1500 copie che, attraverso il linguaggio immediato ed efficace delle immagini, dia visibilità alle tante occasioni di integrazione positiva di cui i bambini e i ragazzi delle nostre scuole sono testimoni e protagonisti attivi”*.

Anche quest'anno il Cag contromano ha voluto partecipare attivamente alla progettazione e alla realizzazione della seconda edizione dell'aperitivo multiculturale. Questa esperienza vede il coinvolgimento diretto del Cag con il gruppo delle ragazze del laboratorio di cucina *“i sapori della mia terra”* che hanno scelto di preparare un dolce Italiano, uno Bulgaro e un dolce del Sud America. Sabato pomeriggio il Cag è stato il punto di incontro per tante persone, mamme, bambini, ragazzi, insegnanti, amici, tutti impegnati nella grande e accogliente cucina per la realizzazione di diverse pietanze ed è stato molto bello lavorare insieme, collaborare e condividere la realizzazione dell'evento. *“Siamo soddisfatti dei risultati raggiunti - dichiara l'operatrice del Contromano Tinari - e partecipare ad eventi del genere ci permette di offrire ai nostri ragazzi/e delle occasioni di crescita e di confronto sia tra pari sia con il mondo degli adulti e soprattutto un'esperienza di partecipazione attiva nella propria città”*. Grande la soddisfazione degli organizzatori. *“La serata è stata una specie di puzzle che ha visto la partecipazione di tutti - affermano Ivayla e Daniele, ex studenti della scuola secondaria di primo grado Allende-Croci - all'inizio è stato difficile ma adesso che abbiamo visto tutti i pezzi del puzzle al loro posto abbiamo capito che ne è valsa la pena...”*.

## Festa delle castagne con il Cap



La **Comunità Anziani di Palazzolo Milanese** domenica 18 ottobre ha festeggiato l'autunno con la tradizionale castagnata.

La festa ha avuto tra gli ospiti l'assessore alle Attività Produttive, Commercio, Sicurezza e Viabilità **Giovanni Di Maio**, che ha illustrato le imminenti opere previste per il quartiere (in particolare riguardo alla sistemazione delle scuole, alla viabilità e alla sicurezza) e, a seguito della sollecitazione del presidente del Cap, si è impegnato a discutere in Giunta della preparazione di uno studio di fattibilità per una eventuale riqualificazione - sentiti i proprietari - delle facciate degli edifici lungo le vie principali del territorio.

Il pomeriggio è stato allietato dalla fisarmonica del maestro Vincenzo e la giornata si è conclusa con l'intervento dei presidenti della comunità anziani di Palazzolo, **Tonino Govoni** e **Silvio Lanzani**, che hanno ringraziato l'assessore per la sua presenza, naturalmente, tutti i partecipanti, che hanno confermato quanto gli anziani apprezzino simili iniziative.





*La statua della Madonna di Fatima ormai è fisicamente lontana dalla nostra Paderno Dugnano. Ognuno di noi conserva nel cuore il ricordo intimo di un'esperienza che, permettetemelo, mi piace definire 'straordinaria'. E questo al di là anche del contesto religioso o della fede che ogni padernese vive a modo suo. L'arrivo e la permanenza della Madonna di Fatima, hanno fatto un dono speciale alla nostra città: la scoperta di una comunità unita e solidale, più di quanto la nostra quotidianità lasci trasparire.*

*Insieme a voi, ho vissuto quasi tutti gli appuntamenti legati a questa 'visita' tanto attesa. Ed ho provato una profonda emozione nel vedere centinaia di famiglie padernesi che hanno condiviso momenti di fede e devozione, ma anche occasioni di aggregazione*

*e solidarietà. Giorni in cui nella nostra città si è respirato un'atmosfera diversa, un clima di serenità e spontaneo coinvolgimento. Giorni in cui la nostra città ha riscoperto la sua vocazione all'accoglienza e alla sussidiarietà. Penso alla visita che il cardinale Glemp ha fatto agli operai della Metalli Preziosi e della Lares, portando un messaggio di speranza e solidarietà. Penso alla gioia e all'orgoglio che abbiamo provato quando Papa Benedetto XVI ha ricordato al mondo intero, nella preghiera dell'Angelus, che la Madonna di Fatima si trovava nella nostra Paderno Dugnano. Averla così vicina alle nostre case, ai nostri figli, ha rinnovato e rafforzato la fede della nostra comunità.*

*E noi di questo dono dobbiamo imparare a farne tesoro. Viviamo*

*momenti difficili dal punto di vista economico. Molte famiglie sono in difficoltà e questo non contribuisce certamente ad alimentare la serenità di cui avremmo bisogno. Ma abbiamo visto quanto sappiamo rimanere uniti e quanto è importante poter condividere un percorso di crescita.*

*È quello per cui siamo impegnati anche come Amministrazione comunale. Stiamo lavorando a nuovi progetti, allo studio di soluzioni che potranno dare alla nostra città una migliore vivibilità. È il mandato che ci avete dato e che intendiamo portare a termine con il contributo di tutti, di una Paderno Dugnano sempre più coesa. La stessa Paderno Dugnano che abbiamo ammirato nei giorni in cui ha accolto la Madonna di Fatima grazie alla lodevole iniziativa di Mons. Giacomo Tagliabue.*

Informazione Comunale  
**La Calderina**  
Periodico mensile

**Direttore responsabile**  
Marco Alparone Sindaco  
Comune di Paderno Dugnano

**Direzione amministrativa**  
Paolo Codarri, Direttore generale

**Coordinamento di redazione**  
Sabina Banfi, responsabile  
Servizio staff Organi  
Istituzionali e  
Comunicazione

**Novembre 2009**  
Anno 19° n. 10,  
Reg. d'Ord. Per. n. 821  
In data 20/6/91

**Ideazione Grafica**  
Origoni e Steiner, Milano

**Impaginazione e Stampa**  
Arti Grafiche Grillo srl  
Piedimonte Matese (CE)

**Redazione**  
Viviana Vegetti

**Foto** Ilario Scotton

**Distribuzione**  
Coop. Sociale Colibrì

**Città di Paderno Dugnano**  
Via A. Grandi, 15 - Tel. 02/910041  
calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

